

## Meldung nach §§ 59 ff. der Außenwirtschaftsverordnung (AWV)

52: An Kreditinstitut/Zahlungsdienstleister

Bankleitzahl

Referenz des Kontoinhabers

Konto-Nummer des Kontoinhabers/Zahlers

Zahlung zu Lasten  1 = Euro-Konto  
2 = Währungskonto  Keine Angabe bedeutet Zahlung  
zu Lasten des Euro-Kontos32: Währung Betrag  
Euro

Zielland

Version

0 0 0 4

50: Name des Kontoinhabers/Zahlers

Straße

Postleitzahl Ort

57: Bank/Zahlungsdienstleister  
des Zahlungsempfängers  
(bevorzugt als S.W.I.F.T.-Code) BIC (S.W.I.F.T.-Code)  
BNFAPYPAIst sowohl der S.W.I.F.T.-Code als auch Name und  
Anschrift der Bank/des Zahlungsdienstleisters ausge-  
füllt, wird die Zahlung gemäß S.W.I.F.T.-Code ausgeführt.Name des Kreditinstituts/des Zahlungsdienstleisters des Zahlungsempfängers  
BANCO NATIONAL DE FORMENTOStraße  
Independencia NacionalOrt / Land  
Asunci3n, ParaguayIBAN bzw. Konto-Nr. des Zahlungsempfängers und Bank-Code (max. 34 Stellen)  
54910480/459: Name des Zahlungsempfängers  
COOPERATIVA NANDUTI LTDA.Straße  
Esteban Martinez N 847 c/PalmaOrt / Land  
Itagua, Paraguay70: Verwendungszweck (nur für Zahlungsempfänger)  
Anzahlung Cooperativa Nanduti Ltda. 54910480/4Zusatztliche Weisungen für das Kreditinstitut/den Zahlungsdienstleister (z.B. zum Weisungsschlssel)  
ber Commerzbank FFm, COBADEFF 4008810001200Ausfuhrungsart  
(Keine Angabe bedeutet Standard)Weisungsschlssel  
(Weisungen für Kreditinstitut/Zahlungsdienstleister)71: Entgeltregelung (Keine Angabe bedeutet "0". Im EWR in  
EWR-Währungen ohne Währungsumrechnung nur "0" zulässig.)0 = Standard (S.W.I.F.T.)  
1 = Eilig (S.W.I.F.T.)  
2 = Scheckziehung  
3 = Scheckziehung an Kontoinhaber0 = keine besondere Weisung  
1 = Avis an Bank des Zahlungsempfängers  
2 = Telefonavis an den Zahlungsempfänger  
3 = Telex-/Fax-Avis an den Zahlungsempfänger  
4 = Zahlung gegen Legitimation0 = Entgeltteilung  
eigenes Entgelt z.L. Kontoinhaber  
fremdes Entgelt z.L. Zahlungsempfänger  
1 = alle Entgelte z.L. Kontoinhaber  
2 = alle Entgelte z.L. ZahlungsempfangerBei Zahlungen zu Lasten Wahrungskonto  
Entgelte zu Lasten1 = Euro-Konto  
2 = Wahrungskonto  
(Ohne Weisung wird das zu  
belastende Konto angesprochen)**Meldung nach §§ 59 ff. der Auenwirtschaftsverordnung (AWV)****Befreiungen, Erläuterungen und Leistungsverzeichnis siehe Rückseiten**Die Zahlung erfolgte für:  
Ggf. Zahlungsbetrag aufteilen.1. Dienstleistungen, bertragungen,  
KapitaltransaktionenFelder 105 -111 ausfüllen.  
Kennzahlen anhand des  
Leistungsverzeichnisses angeben.2. Transithandel  
Feld 100 ankreuzen;  
Meldung auf Vordruck Z4  
einreichen.

100

<input type="checkbox"/> 105: Kennzahl	<input type="checkbox"/> 106: Land (Erläuterungen beachten)	Länder-Code	<input type="checkbox"/> 107: Betrag in o.g. Währung (nur anzugeben bei mehr als einem Zahlungszweck)
<input type="checkbox"/> 108: Kennzahl	<input type="checkbox"/> 109: Land (Erläuterungen beachten)	Länder-Code	<input type="checkbox"/> 110: Betrag in o.g. Währung (nur anzugeben bei mehr als einem Zahlungszweck)

111: Nähere Angaben zu den zugrunde liegenden Leistungen bzw. zum Grundgeschäft (ggf. mit weiteren Beträgen)

Firmennummer

Währung

Kontoführung / Sicherungsstempel

Datum

Telefon/Durchwahl

Unterschrift / Stempel